

ترجمه رسمی گواهی پایان تحصیلات متوسطه، ترجمه رسمی گواهی پایان تحصیلات دبیرستان، ترجمه رسمی گواهی پایان تحصیلات دیپلم، ترجمه رسمی گواهی پیش دانشگاهی، ترجمه رسمی ریز نمرات دیپلم، ترجمه رسمی ریز نمرات متوسطه، ترجمه رسمی ریز نمرات پیش دانشگاهی :

یکی از مدارک لازم برای ادامه تحصیل در دانشگاه های خارج از کشور، مدارک و گواهینامه تحصیلی پیش دانشگاهی یا گواهی پایان تحصیلات متوسطه یا دیپلم می باشد که شامل، ریز نمرات (کارنامه) و گواهی پایان هر دوره می باشد. ترجمه رسمی مدرک پیش دانشگاهی و همچنین ترجمه رسمی دیپلم حتما باید در دفاتر ترجمه رسمی انجام شود.

برای ترجمه رسمی مدرک پیش دانشگاهی یا گواهی پایان تحصیلات دیپلم، باید اصل مدرک خود را داشته باشید. برای دریافت مدارک تحصیلی خود می توانید به مدرسه ای که در آنجا تحصیل نموده اید مراجعه نمایید و در صورتی که دسترسی به محل تحصیل خود ندارید می توانید به آموزش و پرورش استان یا منطقه ی محل تحصیل خود مراجعه کنید.

در ادامه مراحل ترجمه مدرک پیش دانشگاهی یا دیپلم، بعد از دریافت مدارک خود به منظور اخذ تاییدیه تحصیلی می بایست به یکی از دفاتر پیشخوان خدمات دولت یا کافی نت ها مراجعه کنید و مدارک دبیرستان و پیش دانشگاهی خود را که ممهور به مهر مدرسه محل تحصیلی تان می باشد را به آنها تحویل دهید. همراه مدارک باید مشخصات دارالترجمه رسمی مورد تایید خود را به آنها معرفی کنید که شامل نام مترجم مسئول و کد پروانه ی رسمی مترجم مربوطه می باشد.

بعد از تحویل مدارک به دفتر پیشخوان خدمات دولت دو رسید دریافت می کنید که شامل اسم و کد رهگیری می باشد. بعد از ثبت درخواست تاییدیه تحصیلی بعد از چند روز جوابیه ی استعلام مدارک تحصیلی شما توسط آموزش و پرورش به کارتابل مترجم رسمی در سامانه ی امور مترجمان دادگستری (سنام) ارسال می گردد.

پس از ارسال تاییدیه توسط آموزش و پرورش به کارتابل دارالترجمه رسمی و مشاهده ی آن توسط مترجم رسمی ، این تاییدیه تحصیلی پرینت و ممهور به مهر و امضای مترجم رسمی می گردد و به همراه ترجمه رسمی دیپلم و پیش دانشگاهی و اصل مدارک، قابلیت اخذ تاییدات دادگستری و خارجه را دارد. بهتر است که متقاضیان عزیز علاوه بر ثبت نام و اخذ تاییدیه تحصیلی از سامانه ی آموزش و پرورش ، مدارک دیپلم و پیش دانشگاهی و ریز نمرات آنها را نیز به مهر و امضای اداره ی آموزش و پرورش منطقه و همچنین اداره کل آموزش و پرورش استان مربوطه بفرستند تا مهر و امضای آموزش و پرورش هم ترجمه رسمی گردد و در ترجمه رسمی این دو مدرک قید گردد.

ترجمه رسمی دانشنامه ی تحصیلی، ترجمه رسمی گواهی پایان تحصیلات کاردانی، ترجمه رسمی گواهی فوق دیپلم، ترجمه رسمی گواهی پایان تحصیلات کارشناسی، ترجمه رسمی گواهی تحصیلی لیسانس، ترجمه رسمی مدرک کارشناسی، ترجمه رسمی گواهی پایان تحصیلات کارشناسی ارشد، ترجمه رسمی مدرک کارشناسی ارشد، ترجمه رسمی مدرک فوق لیسانس، ترجمه رسمی گواهی پایان تحصیلات دکتری، ترجمه رسمی گواهی پایان تحصیلات دکتری، ترجمه رسمی ریز نمرات دانشگاهی، ترجمه رسمی ریز نمرات کاردانی، ترجمه رسمی ریز نمرات کارشناسی، ترجمه رسمی ریز نمرات کارشناسی ارشد، ترجمه رسمی ریز نمرات دکتری، ترجمه رسمی مدارک دانشگاه آزاد، ترجمه رسمی

مدارک پیام نور، ترجمه رسمی مدارک دانشگاه های وزارت علوم، فن آوری و تحقیقات، ترجمه رسمی مدارک جهاد دانشگاهی، ترجمه رسمی مدرک پزشکی:

برای دریافت ویزای تحصیلی، ترجمه رسمی دانشنامه ها (فوق دیپلم، کارشناسی، کارشناسی ارشد و دکترا) جز مدارک اصلی هستند، لذا لازم است دارای اعتبار کافی برای ارائه به دانشگاه مقصد باشند. شما می توانید دانشنامه های خود را که مهور به مهر و امضای آموزش دانشگاه باشد، به صورت رسمی ترجمه کرده و پس از دریافت تاییدات دادگستری و وزارت امور خارجه به دانشگاه مقصد ارسال نمایید. البته شایان ذکر است اخذ مهر دادگستری و وزارت امور خارجه بستگی به نهاد پذیرنده (دانشگاه مقصد یا سفارتخانه مربوطه) دارد.

دانشنامه دانشگاه های سراسری باید برای تایید دادگستری و خارجه و همچنین برای تایید صحت مدرک دانشگاهی و ریز نمرات در سامانه سجاد ثبت نام شوند و کد صحت و تاییدیه سامانه ی امور دانشجویان وزارت علوم، فن آوری و تحقیقات را دریافت نمایند و به همراه اصل مدارک دانشنامه ریز نمرات به مترجم رسمی ارائه نمایند. نکته حائز اهمیت این است که برای تایید شدن دانشنامه توسط دادگستری و وزارت خارجه نیازی به اصل ریزنمرات دانشگاه های سراسری تحت نظر وزارت علوم نیست و تنها اصل دانشنامه دانشگاه همراه با تاییدیه آن (داشتن کد صحت) کافی می باشد.

همچنین اگر دانشنامه و ریزنمرات دانشگاه های سراسری متقاضی دارای مهر مدیر کل امور دانشجویان باشد، جهت اخذ مهر دادگستری و وزارت خارجه دیگر نیازی به دریافت کد صحت ندارند.

منظور از دانشگاه سراسری، دانشگاه های زیر نظر وزارت علوم، فن آوری و اطلاعات (دانشگاه فنی حرفه ای، دانشگاه جامع علمی کاربردی، دانشگاه پیام نور و دانشگاه غیر انتفاعی) می باشد.

دانشنامه دانشگاه آزاد اگر هولوگرام داشته باشد، دیگر نیازی به داشتن مهر سازمان مرکزی ندارد. دانشنامه های صادر شده از سال 1388/11/01 دارای هولوگرام دانشگاه آزاد می باشد و بدون هیچ مدرک پشتیبانی، به تایید دادگستری و وزارت خارجه می رسند. اما دانشنامه های صادر شده ما قبل این تاریخ، طبق قانون اداره فنی امور مترجمان قوه قضاییه، در صورتی به تایید دادگستری و وزارت امور خارجه می رسند که اصل دانشنامه هولوگرام و مهر سازمان مرکزی را دریافت کرده باشند و ریزنمرات دانشگاه آزاد مهور به مهر سازمان مرکزی دانشگاه آزاد اسلامی باشد و نیز ضمیمه کار جهت ارسال به دادگستری و وزارت امور خارجه شود. چنانچه مدرک دانشنامه دانشگاه آزاد شما قدیمی باشد و هولوگرام نداشته باشد، باید به سازمان مرکزی دانشگاه آزاد مراجعه کرده و حتماً مهر سازمان مرکزی روی دانشنامه بخورد. متقاضیان ترجمه رسمی دانشنامه دانشگاه آزاد علوم پزشکی، برای تایید شدن دانشنامه دانشگاه آزاد علوم پزشکی توسط دادگستری و وزارت امور خارجه باید به بخش بهداشت سازمان مرکزی دانشگاه آزاد جهت دریافت مهر تایید واقع در تهران، انتهای بزرگراه شهید ستاری (شمال)، میدان دانشگاه، بلوار شهدای حصارک، سازمان مرکزی دانشگاه آزاد مراجعه نمایند.

ترجمه رسمی گواهی اشتغال به تحصیل :

ترجمه رسمی گواهی اشتغال به تحصیل زمانی مورد استفاده قرار می گیرد که فردی در حین تحصیل قصد سفر به کشورهای دیگر را دارد. سفارت کشور مقصد نیاز دارد که از بازگشت توریستی که به کشورش آمده مطمئن باشد و اگر فرد شاغل نباشد نیاز به ترجمه گواهی اشتغال به تحصیل دارد. در

داخل کشور نیز دانشگاه ها گاهی به تبادل دانشجو یا ایجاد فرصت مطالعاتی با دانشگاه های کشور های دیگر می پردازند که برای این منظور نیز نیاز به ترجمه رسمی گواهی اشتغال به تحصیل وجود دارد.

برای ترجمه رسمی و اخذ تاییدات دادگستری و خارجه ی گواهی اشتغال به تحصیل برای مقاطع دبستان تا دبیرستان، لازم است قبل از ترجمه ی رسمی و ارائه به دفتر ترجمه رسمی، به مهر و امضای مدرسه ، اداره ی آموزش و پرورش منطقه و اداره ی آموزش و پرورش استان رسیده باشد تا مترجم رسمی مجاز به ترجمه ی رسمی این مدرک باشد.

ترجمه رسمی گواهی اشتغال به تحصیل برای دانشجویان و دانش آموزانی که قصد گرفتن ویزای ایتالیا و یا فرانسه و یا آمریکا و انگلیس را دارند نیازی به گرفتن تاییدات وزارت دادگستری و وزارت امور خارجه را ندارند و ترجمه رسمی با مهر مترجم کفایت می کند. اما مثلا برای دریافت ویزای یونان تنها ترجمه رسمی با مهر مترجم کفایت نمی کند و تایید وزارت دادگستری و وزارت امور خارجه نیز لازم است اما در کل متقاضی باید از طریق سایت نهاد پذیرنده (سایت دانشگاه مقصد) یا از طریق سفارت مربوطه این مطلب را چک کند.

برای ترجمه رسمی گواهی اشتغال به تحصیل دانشگاهی در صورتی که دانشجو در دانشگاه آزاد اسلامی مشغول به تحصیل باشد، باید گواهی به مهر و امضای سازمان مرکزی دانشگاه آزاد رسیده باشد و چنانچه گواهی اشتغال به تحصیل مربوط به دانشگاه های سراسری باشد، بایستی دانشجو از سامانه ی سجاد نسبت به اخذ کد صحت اقدامات لازم را بعمل آورد و تاییدیه ی آن را به مترجم رسمی دادگستری یا دارالترجمه رسمی مربوطه ارائه نماید.

ترجمه رسمی سرفصل دروس :

در تمامی دانشگاه های کشور، موضوعاتی که طی یک ترم تحصیلی باید توسط اساتید تدریس شود، توسط شورای عالی انقلاب فرهنگی تعیین و تصویب می شود. به این سیلابس های درسی، که مطابق با رشته، گرایش و سال ورود دانشجویان است، سرفصل دروس می گویند و ترتیب و جزئیات آن، در ارائه و تدریس، باید توسط دانشگاه ها و اساتید رعایت شود. داشتن لیست سرفصل دروس برای دانشجویان و افرادی که قصد ادامه تحصیل در کشوری دیگر را دارند، لازم و ترجمه رسمی سرفصل دروس از ضروریات پذیرش از جانب مراکز آموزش خارج از کشور و دریافت ویزای تحصیلی است؛ اما این سرفصل ها معمولاً به طور عموم در دسترس دانشجویان نیست مگر آنکه متقاضی، درخواست خود برای دریافت یک نسخه کپی از سرفصل های رشته، گرایش و سال ورود خود را به وزارت علوم ارائه دهد. دانشجویان دانشگاه آزاد نیز می توانند سرفصل دروس رشته تحصیلی خود را با مراجعه به سازمان مرکزی دانشگاه، واقع در واحد علوم تحقیقات، از بخش سازمان مرکزی این دانشگاه درخواست کنند. همینطور دانشجویان رشته علوم پزشکی، باید درخواست خود را به وزارت علوم پزشکی ارائه دهند. در ضمن متقاضیان دریافت سرفصل دروس می توانند با مراجعه به سایت دانشگاه مربوطه مانند دانشگاه های سراسری، دانشگاه آزاد، دانشگاه علوم پزشکی و... از قسمت سرفصل ها، سرفصل مربوط به رشته تحصیلی، گرایش و سال ورود خود را دریافت و پرینت بگیرند، البته اقدام برای دریافت سرفصل دروس از طریق سایت یک اشکال دارد، زیرا ممکن است تنها سرفصل های آخرین

سال تحصیلی بر روی سایت موجود باشد، نه سال تحصیلی مورد نظر دانشجوی، در این شرایط دانشجوی باید به صورت حضوری از طرق گفته شده برای دریافت سرفصل دروس اقدام کند.

برای کلیه رشته‌های تحصیلی و کلیه دانشگاه‌های دولتی و آزاد، ترجمه رسمی سرفصل دروس صرفاً با ارایه تاییدیه از وزارت علوم، تحقیقات و فناوری یا وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی و ترجمه سرفصل دروس دانشگاه آزاد با تاییدیه سازمان مرکزی دانشگاه آزاد قابل ترجمه و تأیید است.